

BEKANNTMACHUNG

einer Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, welche zum Auswahlverfahren mittels Direktvergabe des folgenden Auftrages einzuladen sind:

Projektierung von Bildungsprojekten im Rahmen des ESF

Vorausgeschickt, dass das ESF Amt (Abt. 39.4) der Autonomen Provinz Bozen Südtirol im Amtsblatt Nr. 8 vom 21.02.2019, das Operationelles Programm 2014-2020 – Prioritätsachse I - Beschäftigung-Investitionspriorität 8i - spezifisches Ziel 8.1: „**Erhöhung der Beschäftigung der jungen Menschen**“ ausgeschrieben hat;

Festgestellt, dass diese Bezirksgemeinschaft beabsichtigt, tendenziell kurzfristige Weiterbildungsmaßnahmen, die darauf ausgerichtet sind, grundlegende, übergreifende und fachberufliche Kompetenzen, welche für den Zugang zum Arbeitsmarkt, die berufliche Eingliederung und Wiedereingliederung notwendig sind, zu ergänzen, unter besonderer Bezugnahme auf innovative Sektoren wie Green Economy, weshalb sie die Akkreditierung für Weiterbildungsveranstaltungen im Rahmen des ESF beantragt hat;

Festgestellt, dass der Bedarf besteht, Projekte für die Erreichung des obengenannten Zieles vorzulegen und dieses beim ESF-Amt der Autonomen Provinz Bozen Südtirol innerhalb 23.04.2019 einzureichen;

Festgehalten, dass diese Bezirksgemeinschaft über keine internen Ressourcen für die Projektarbeit und Beschreibung verfügt und deshalb eine Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern veröffentlicht hat, welche mittels Direktvergabe für die Vergabe des im Betreff angegebenen Auftrages eingeladen werden möchten;

Als notwendig erachtet, mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine ergründende Markterhebung durchzuführen mit dem Zwecke, anschließend mit einer Direktvergabe fortzufahren;

AVVISO

di indagine di mercato per l'individuazione di operatori economici da invitare alla procedura di selezione mediante affidamento diretto per il seguente incarico:

Progettazione di progetti formativi nell'ambito FSE

Premesso, che la ripartizione FSE (rip. 39.4) della Provincia Autonoma di Bolzano ha bandito il Programma Operativo 2014-2020 - Asse prioritario I - Occupazione – Priorità d'investimento 8i - Obiettivo specifico 8.1: **“Aumentare l'occupazione dei giovani”**, pubblicato nel bollettino ufficiale n. 8 del 21.02.2019;

Dato atto, che questa Comunità Comprensoriale intende promuovere interventi di formazione tendenzialmente di breve durata finalizzati a integrare le competenze di base, trasversali e tecnico professionali necessarie per l'accesso al mercato del lavoro, per l'inserimento e il reinserimento lavorativo, con particolare riferimento ai settori innovativi quali quello dell'economia verde, per cui ha chiesto l'accREDITAMENTO come ente formatore nell'ambito FSE;

Ritenuto opportuno di presentare un relativo progetto all'ufficio FSE della Provincia Autonoma di Bolzano entro il 23.04.2019 per raggiungere l'obbiettivo sopracitato;

Dato atto, che la Comunità comprensoriale non dispone di risorse interne per la redazione e la elaborazione del progetto e che per tale ragione ha dato l'avviso di indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare per l'affidamento mediante affidamento diretto del incarico in oggetto;

Ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e rotazione, a parità di trattamento, al fine di procedere successivamente all'affidamento diretto;

WIRD BEKANNTGEGEBEN

dass die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Interessenten, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind, ihr Interesse bekunden, mittels Direktvergabe gemäß Art. 36 Abs. 2a des GvD Nr. 50/2016, für die Abwicklung der gegenständlichen Leistung teilzunehmen.

1. Vergabestelle**Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland**

Laubengasse 22-26

I-39044 Neumarkt (BZ)

Tel. 0471 826400

Fax 0471 812963

St.-Nr./Cod.fisc.: 80010840215

MwSt./P.IVA 00740890215

E-Mail: info@bzgue.orgHomepage: www.bzgcc.bz.it

Pec:

[bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaates](mailto:bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaates.ina@legalmail.it)ina@legalmail.it

Verfahrensverantwortliche:

Dr. Gabriela Kerschbaumer

2. Gegenstand des Auftrages

Der Auftrag besteht aus der Ausarbeitung von 1 oder mehreren Bildungsprojekten laut Kriterien des Beschlusses der Landesregierung Nr. 67 vom 12. Februar 2019, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 8 vom 21.02.2019:

Öffentlicher Aufruf "An die junge Bevölkerung gerichtete Weiterbildungsmaßnahmen für den Zugang zum Arbeitsmarkt, die berufliche Eingliederung und Wiedereingliederung – Jahr 2019/2020" - OP ESF 2014-2020 - Achse I, Investitionspriorität 8i, Spezifisches Ziel 8.1 „Erhöhung der Beschäftigung der jungen Menschen“.

Inbegriffen ist ebenfalls die Abgabe des/r Projekte/s, welche innerhalb der von der Provinz vorgesehen Abgabefrist am 23.04.2019 um 12:00 Uhr laut den vorgeschriebenen Modalitäten vorgenommen werden muss.

3. Dauer des Auftrags:

Ab Beauftragung bis zum Abgabetermin am 23.04.2019, um 12:00 Uhr.

4. Teilnahmevoraussetzungen:

An der gegenständlichen Markterhebung können die Teilnehmer gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 teilnehmen, welche in Besitz

SI RENDE NOTO

Che la Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione dei soggetti che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare per l'affidamento mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2a del D.Lgs. n. 50/2016 della prestazione pari oggetto.

1. Stazione appaltante**Comunità Compr.le Oltradige Bassa Atesina**

Portici, 22-26

I-39044 Egna (BZ)

Tel. 0471 826400

Fax 0471 812963

St.-Nr./Cod.fisc.: 80010840215

MwSt./P.IVA 00740890215

E-Mail: info@bzgue.orgHomepage: www.bzgcc.bz.it

Pec:

[bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaates](mailto:bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaates.ina@legalmail.it)ina@legalmail.it

Responsabile del procedimento:

Dr. Gabriela Kerschbaumer

2. Oggetto dell'incarico

L'incarico è composto dalla progettazione di 1 o più progetti formativi secondo i criteri della delibera della Giunta provinciale n. 67 del 12.02.2019, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 8 del 21/02/2019:

Avviso Pubblico: "Interventi di formazione rivolti alla popolazione giovanile per l'accesso al mercato del lavoro, l'inserimento e il reinserimento lavorativo – Annualità 2019/2020" – PO FSE 2014-2020 – Asse I, Priorità di investimento 8.i, Obiettivo Specifico 8.1 "Aumentare l'occupazione dei giovani".

Si intende compreso la presentazione del progetto/dei progetti entro il termine prestabilito dalla Provincia del 24.03.2019, ore 12:00, seguendo le modalità prescritte.

3. Durata dell'incarico:

A partire dall'incaricamento fino al termine di consegna del progetto il giorno 23.04.2019 ore 12:00.

4. Requisiti di partecipazione:

Possono partecipare alla presente indagine di mercato i soggetti di cui all'art. 80 D.Lgs. n. 50/2016, i quali siano in possesso dei

der für die Ausführung der Dienstleistung notwendigen beruflichen Voraussetzungen sind.

Weiters müssen folgende Voraussetzungen gegeben sein:

- Planung von min. drei ESF-Projekten, welche ab 2017 von der Provinz Bozen genehmigt wurden
- min. 10 Jahre Erfahrung im Bereich der Planung und Verwirklichung von Projekten im Bereich der Bildung
- Zweisprachigkeitsnachweis "A"

5. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage des Teilnahmeantrages:

Interessierte Teilnehmer müssen Ihr Interesse an der gegenständlichen Direktvergabe innerhalb der nachfolgenden Einreichfrist kund tun.

Frist: Montag, 08.04.2019 – 12:00 Uhr

Innerhalb dieser Frist muss der Wirtschaftsteilnehmer folgende Dokumente vorlegen:

1. Teilnahmeantrag mittels beigelegter Vorlage
2. Angebot (muss die Idee des endgültigen Projektes kurz zusammenfassen + Preis ohne MwSt.)
3. CV mit zusätzlicher Angabe der Voraussetzungen laut vorhergehendem Punkt 4

Die digital unterschriebene Dokumentation muss mittels PEC an folgende Adresse gesendet werden:

bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it

Die auftraggebende Körperschaft ist von jeglicher Verantwortung für die Zustellung an eine von der oben genannten abweichenden Adresse befreit.

Für das fristgemäße Eingehen aller Dokumente ist ausschließlich der Wirtschaftsteilnehmer verantwortlich.

6. Auswahlkriterium

Es wird das beste Angebot nach Art. 95 des GvD Nr. 50/2016, i.g.F. mit dem Kriterium des niedrigsten Preises ausgewählt.

Es liegt im Ermessen der Vergabestelle, die Angemessenheit der Angebote zu überprüfen, die auf Grund spezifischer Elemente als ungewöhnlich niedrig erscheinen.

necessari requisiti professionali richiesti per lo svolgimento del servizio.

Inoltre si deve essere in possesso dei seguenti requisiti:

- progettazione di min. tre progetti FSE approvati in Provincia di Bolzano dall'anno 2017
- almeno 10 anni di esperienza nella progettazione e esecuzione di progetti formativi
- Patentino di bilinguismo "A"

5. Termine e modalità di presentazione della richiesta di invito:

I soggetti interessati devono manifestare il proprio interesse al presente affidamento diretto entro il termine di seguito riportato.

Termine: lunedì, 08.04.2019 – ore 12.00

La richiesta di partecipazione all'indagine di mercato dovrà essere redatta sull'allegato modello e inviata a mezzo PEC al seguente indirizzo:

1. Richiesta di partecipazione con modulo allegato
2. Offerta (deve contenere in modo riassuntivo le idee principali del progetto definitivo + offerta economica senza IVA)
3. CV con indicazione aggiuntiva dei requisiti di cui al punto 4 (vedi sopra)

L'intera documentazione firmata digitalmente deve essere trasmessa alla seguente PEC:

L'Ente committente resta esonerato da ogni responsabilità per consegna ad indirizzo diverso da quello sopra indicato.

La presentazione di tutti i documenti rimane ad esclusivo rischio dell'operatore economico.

6. Criterio di selezione

La migliore offerta verrà selezionata ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. con il criterio del prezzo più basso.

È in facoltà della stazione appaltante valutare la congruità delle offerte che, in base ad elementi specifici, appaiono anormalmente basse.

7. Datenschutz

Der gesetzliche Vertreter des bietenden Unternehmens bzw. die gesetzlichen Vertreter der Unternehmen in der Bietergemeinschaft erklären mit Unterzeichnung der Interessensbekundung, dass er/sie im Sinne der EU-Verordnung 2016/679 über folgendes informiert worden ist/sind:

- Der Inhaber der Datenverarbeitung ist diese Körperschaft, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters *pro tempore*. Verantwortlich für die Bearbeitung von Beschwerden gemäß EU-Verordnung 2016/679 ist der Generalsekretär *pro tempore*.
- Der Datenschutzbeauftragte ist die Securexpert GmbH, Kapellenweg 22, 39040 Salurn (BZ), in der Figur des Dr. Armin Wieser (dpo@bzguc.org).

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit gesammelt und verarbeitet und dienen der Wahrnehmung institutioneller, verwaltungstechnischer oder buchhalterischer Aufgaben bzw. für Zwecke, welche mit der Ausübung der den Bürger/-innen und Verwaltern zuerkannten Rechte und Befugnisse zusammenhängen.

Die gesamte Datenschutzerklärung kann auf der institutionellen Website der Bezirksgemeinschaft unter dem folgendem Link eingesehen werden:

<https://www.bzguc.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz>

Ebenfalls werden hier eventuelle Änderungen der der Funktionsträger bekannt gegeben.

8. Schlussbestimmungen

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland in keiner Weise verbindlich - diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Für Informationen können sich die Interessierten an das Technische Amt der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, Tel. 0471 826405, info@bzguc.org wenden.

9. Anlagen

- Teilnahmeantrag

7. Protezione dati

Il legale rappresentante dell'impresa offerente o il legale rappresentante dell'unione temporanea di imprese dichiarano con la sottoscrizione del modulo di manifestazione d'interesse di essere stati informati, ai sensi del Regolamento UE 2016/679, di quanto segue:

- Titolare dei dati è la Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina nella figura del rappresentante legale *pro-tempore*. Il Responsabile che evade i reclami presentati ai sensi del Regolamento UE 2016/679 è il Segretario Generale *pro-tempore*.
- Responsabile della protezione dati è Securexpert S.r.l., via Cappelle 22, 39040 Salorno (BZ), nella figura del Dott. Armin Wieser (dpo@bzguc.org).

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all'esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori.

L'informativa completa è pubblicata sul sito istituzionale della Comunità Comprensoriale ed è consultabile al link:

<https://www.bzguc.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy>

Su questo sito verranno inoltre pubblicate eventuali cambiamenti dei titolari delle funzioni.

8. Disposizioni finali

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – essa è libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio Tecnico della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, tel. 0471 826405, info@bzguc.org .

9. Allegati

- Richiesta di partecipazione

DIE EINZIGE VERFAHRENSVERANTWORTLICHE
IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

- Dr. Gabriela Kerschbaumer-

digital signiertes Dokument/firmato digitalmente